

汤森路透法律信息集团 法律数据库培训 (Westlaw International & Westlaw China)

张静 (Fiona Zhang)

产品培训师



议程

- Westlaw International介绍
- 万律 (Westlaw China) 介绍
- Q & A



汤森路透法律信息集团简介

- 全球最大的法律教科书和法律专著的出版商
 - Sweet & Maxwell
 - West
- 全球最领先的法律在线信息服务提供商,提供大量基于法律 法规、商业信息和新闻的电子数据库,以及协助律师和会计 师进行执业管理的软件
 - Westlaw
 - CompuMark
 - Elite
 - Findlaw
- 致力于为来自法律、税务、会计、知识产权、合规管理等领域和政府部门的专业人士提供智能的、贴近实际工作的产品和专业服务
- 业务遍及全球24个国家和地区,拥有12,900名员工



关于Westlaw International

- Westlaw法律数据库是由汤森路透法律信息集团旗下美国West出版公司于 1975年开发的综合性法律、法规、新闻和公司信息平台
- 超过27000个数据库, 1000余种法学专业期刊, 个别数据库以每30分钟一次的速度更新
- Westlaw现已成为全球使用量最多的法律检索在线数据库。在美国法学院 、律师事务所中的覆盖率几乎高达100%,并广泛地被英国、加拿大、澳 大利亚、新加坡、马来西亚、香港地区的大学、政府机构、律师事务所 和企业所采用



值得信赖的信息来源

• 全面的信息来源:每年接收并编辑20多万个判例

• 专业的编辑队伍: 1500多名律师 • 严谨的编辑过程: 24 步编辑加工

 权威的编者按: Headnotes/Key Number System

• 美国使用者偏好88%

• 使用量排名遥遥领先----来自www.alexa.com 统计



通过Westlaw你可以更快地获得更完整的答案



收录资料内容类型

- 判例
- 法律法规
- 法学期刊
- 法学专著、教材、词典和百科全书
- 新闻、公司和商业信息



判例

汤森路透法律信息集团作为诸多国家法律报告官方授权出版者,收录了美国联邦和州判例(1658 年至今)、英国(1865 年至今)、欧盟(1952 年至今)、澳大利亚(1903 年至今)、香港地区(1905 年至今)和加拿大(1825年至今)的所有判例。除此之外,还提供其它国际机构的判例报告,包含国际法院、国际刑事法院(前南法院和卢旺达法庭)、世贸组织等判例报告。



法律法规

其中主要包括英国成文法(1267年至今)、美国联邦和州法(1789年至今)、欧盟法规(1952年至今)、香港地区(1997年至今)和加拿大的法律法规。



法学期刊

- 1000 余种法学期刊,覆盖了当今80%以上的英文核心期刊。汤森路透法律信息集团在自己出版诸多法律期刊的基础上,还刊载大量知名的国际法律期刊,如Harvard Law Review(1949年第63卷至今)、Yale Law Journal(1891年第1卷至今)、Stanford Law Reviews(1947年第1卷至今)Columbia Law Review、Criminal Law Review、Kong Law Journal 等多种法律专业全文期刊。
- 此外还包括 300 多种法律通讯 (Legal Newsletter) 和法律新闻(Legal News),如: New York Law Journal, American Lawyer和Criminal Law News,帮助法律专业人士更多、更快的获取学界最新动态。



法学专著

Westlaw 独家完整收录了法律界最为权威的法律词典——布莱克法律词典第八版(Black's Law Dictionary,8th)、《美国法律精解》(American Law Reports)、《美国法律大百科》(American Jurisprudent)、《美国法律释义续编》(Corpus Juris Secundum)、美国联邦法典注释(USCA)。



法律资源类别

- 原始法律资源 (primary legal sources)
 - 成文法(statutes)
 - 判例 (cases)
 - 国际条约(international treaties)
- 二次法律资源 (secondary legal sources)
 - 法学期刊及评论(law review and journal)
 - 法学专著及法律法律百科全书(treatises and legal encyclopedia)
 - 法律新闻 (legal news)
 - 法学词典(black's law dictionary)

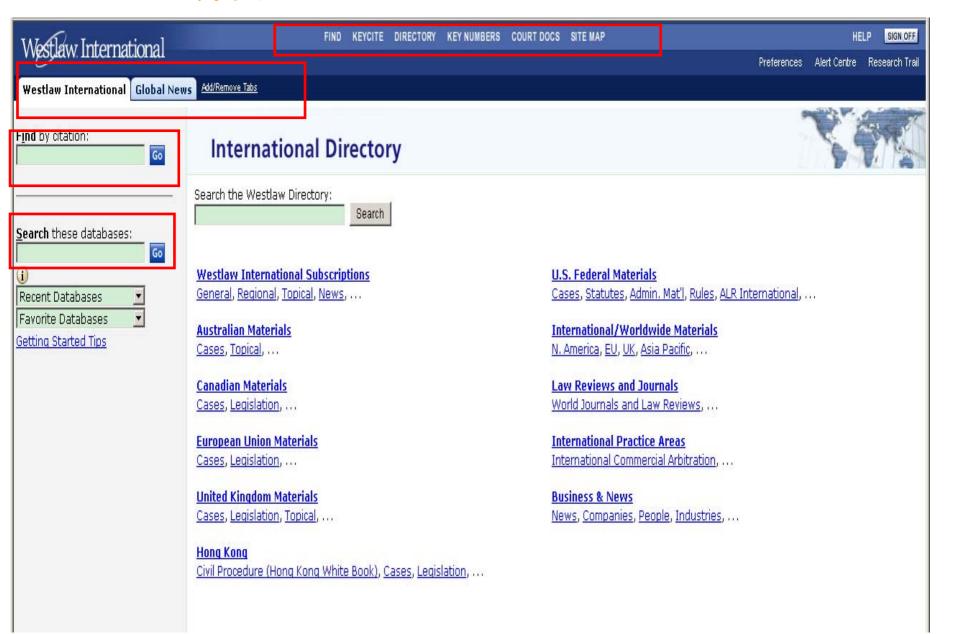


重点涵盖以下几个国家和地区

- USA
- EU
- UK
- Australia
- Canada
- Hong Kong



Westlaw 界面



一般检索步骤

• 第一步: 选择进入某特定数据库

• 第二步: 输入检索指令

第三步:浏览检索结果,筛选合适的文档并进行保存等处理



一般检索方法之选择数据库

- 在Westlaw International中选择进入数据库,一般通过如下3种方法:
- 1, 通过Directory逐级点击链接进入数据库
- 2, 通过Directory的search功能输入数据库名称关键字进入该库;
- 3, 通过Search these databases功能输入数据库的识别号 (identifier) 进入一个或多个数据库(跨库检索)



一般检索步骤之第二步:输入检索指令

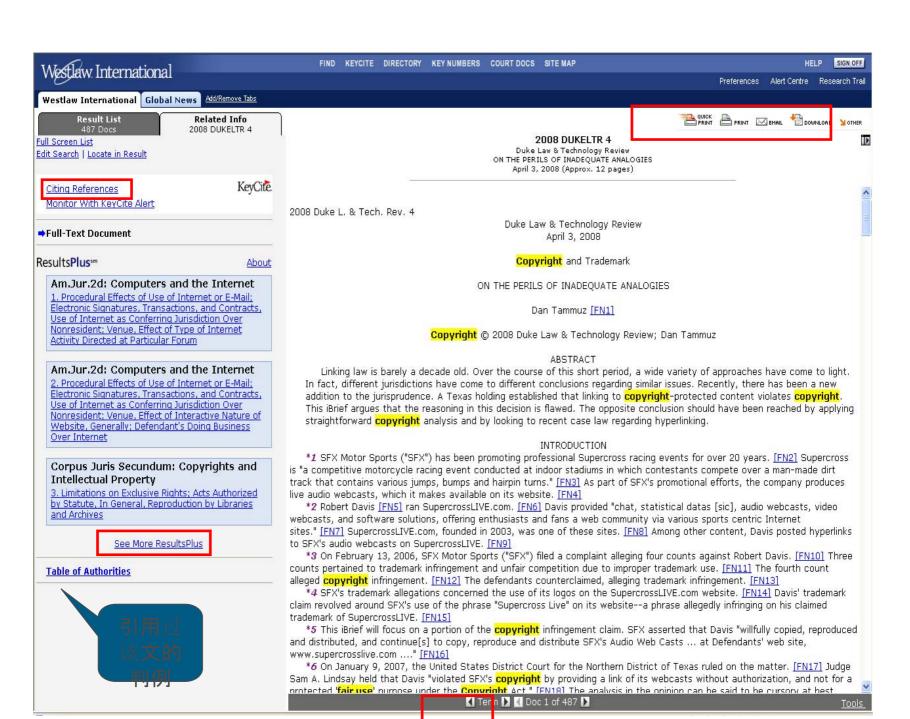
- 通过刚才介绍的某种途径进入一个或者多个数据库后,即该进行第二步步骤:编辑检索指令。
- Westlaw International中绝大部分数据库均包含2 种检索语言供用户选择: Terms and Connectors (术语和连接符语言)以及Natural Language (自然语言)



Terms and Connectors和 Natural Language的区别

	Terms and Connectors	Natural Language
语言风格	简单,随意输入单词,词组或者 句子	复杂但精确,需要严格按照各连接符格式组织不同检索词
结果文件数量	全部显示,上限1万篇	100篇
结果文件排列顺序	按照时间倒序	按照相关度
最符合部分突出显示(Best) 功能	不可用	可用
栏目(Fields)功能	可用	不可用
自动检索(WestClip)功能	可用	不可用





其他检索方法

- Find: 输入已知文件的引称(citation), 直接检索出唯一结果
- Table of Contents: 无需进行检索,直接按国别阅览成文法和专著
- Key Number: 逐级展开各个法律主题(legal topic), 进行检索

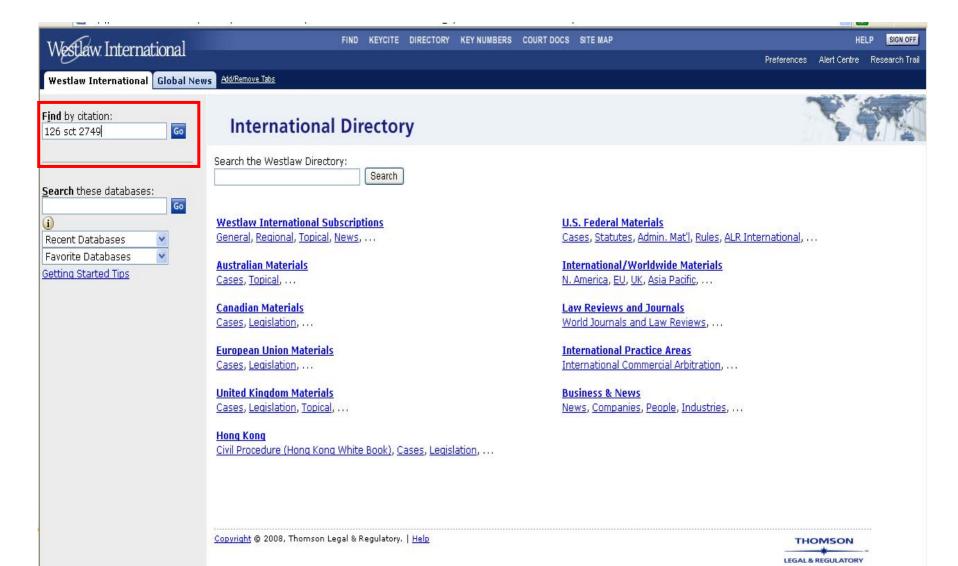


其他检索方法之Find 引证检索法

- 要求准确输入文档的citation
- 不支持模糊检索
- 检索结果唯一性
- 可以由工具栏Find进入,或者由欢迎页面左侧的快捷检索区进入
- 以检索判例 (case) 为例演示



快捷检索区Find by citation

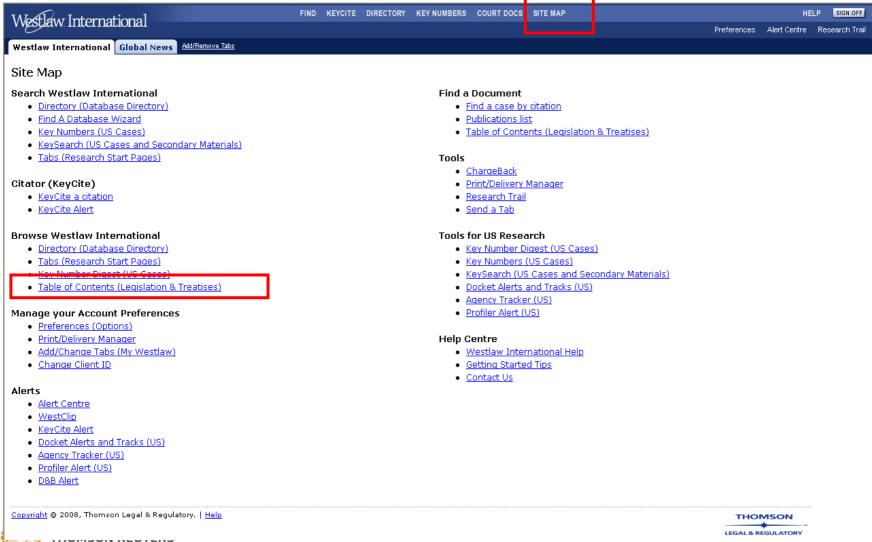


其他检索方法之Table of Contents 目录阅读法

- 模拟纸本书籍结构,层级目录式展开,无需输入检索词
- 包括成文法和专著
- 注意路径: Cite Map——Table of Contents



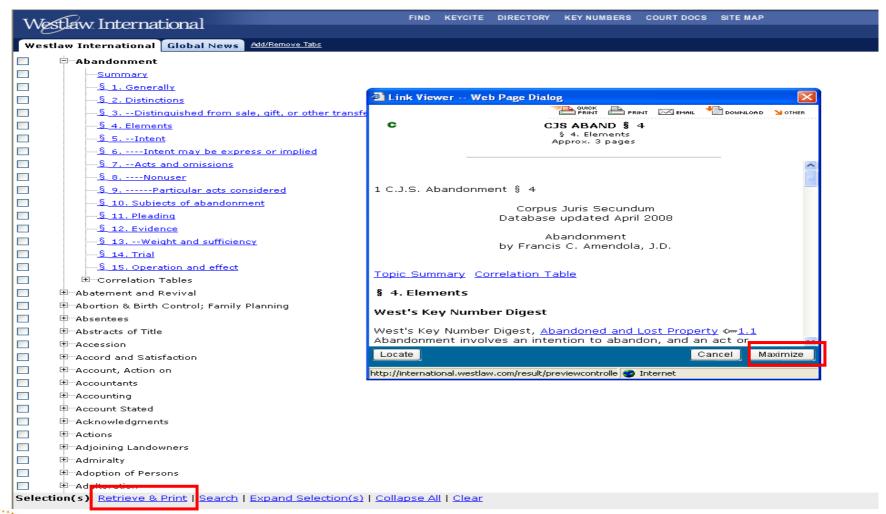
Table of Contents



选择一本具体的专著

Muuress 🔃 nctp://incernational.westiaw.com/coc/derault.wirrn=_top&rs=wt.iv&.us&rp=%2rcoc%2rderault.wi&mt=westiaw.incernational&vr=2.u&sv=5piit									
Wes	tlaw International	FIND	KEYCITE	DIRECTORY	KEY NUMBERS	COURT DOCS	SITE MAP		
Westl	aw International Global News Add/Remove Tabs								
Table of Contents									
Selected Databases									
Corpus	Corpus Juris Secundum (CJS) 🕕								
All TO	Cs > United States > General Secondary Sources & Forms :	> Corp	us Juris :	Secundum	i				
	Corpus Juris Secundum								
	⊞-Abandonment								
	Abatement and Revival								
	Abortion & Birth Control; Family Planning								
l	Absentees								
	Abstracts of Title								
	Accession								
	Accord and Satisfaction								
l	Account, Action on								
	⊞Accountants								
	⊞Accounting								
l	Account Stated								
	#Acknowledgments								
	⊞Actions								
	#Adjoining Landowners								
	#Admiralty								
	Adoption of Persons								
	⊞Adulteration								
	Adultery								
	Adverse Possession								
	Aeronautics & Aerospace								
	⊞ Affidavits								
	± Affray								
	±Agency								
	⊕ Agriculture								
	± Aliens								
	Alteration of Instruments								
	Ambassadors and Consuls								
□ 申 Amicus Curiae									
Selection(s): Retrieve & Print Search Expand Selection(s) Collapse All Clear									
Done									

逐级展开





其他检索方法之Key Number 钥匙码检索法

- 将全部法律分为400个法律主题(Legal Topic),每个主题再逐级细分,共有10万多个法律议题(Legal Issue)
- 选择进入具体的legal issue, 再输入关键词检索
- 也支持直接唤出具体的legal issue
- •每一个legal issue内可以检索于该主题有关的判例 ,成文法,法学期刊文章和专著等

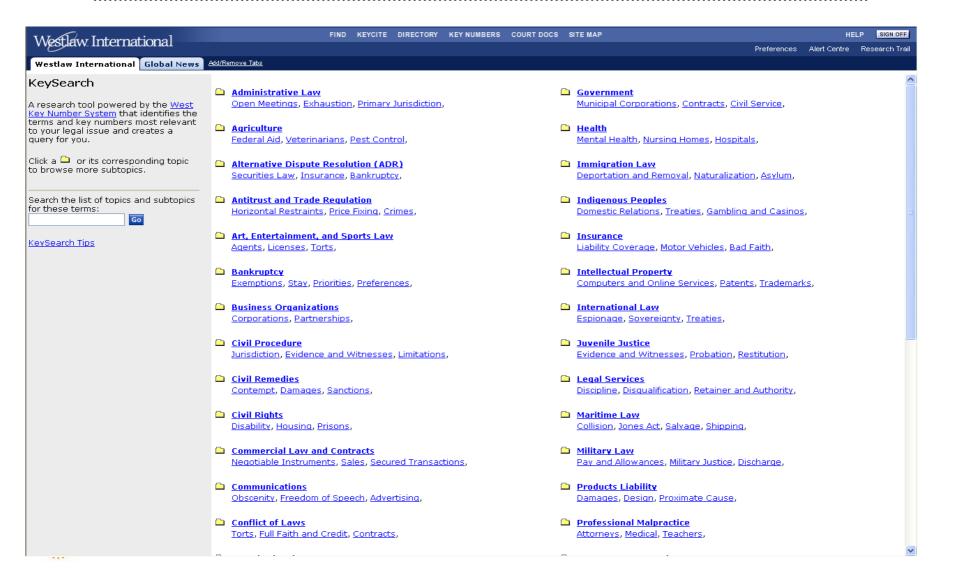




Key Number



Key Search



进入特定legal issue内检索

Westlaw International	FIND	KEYCITE	DIRECTORY
Westlaw International Global News Add/Remove Tabs			
KeySearch			
<u>All topics</u> > <u>Torts/ Personal Injury</u> > <u>Animals</u> > Injuries to Persons			
Choose a source:			
Cases With West Headnotes 3			
☐ All State Cases			
☐ All Federal Cases			
Cases Without West Headnotes 3			
☐ All State Cases			
All Federal Cases			
C Encyclopedias and Treatises: 3	consul .		
American Jurisprudence 2d	~		
OJournals & Law Reviews (JLR)			
O Journals & Law Reviews (JLR)			
Add Search terms (optional):			
Add Search Cerms (optional).	Searc	ch l	
View/Edit Full Query			
Copyright © 2008, Thomson Legal & Regulatory. Help			

ResultsPlus

• 检索成文法或者判例时,会出现"有关信息"(ResultsPlus),这是基于检索词以及检索结果,链接到包括美国法学百科全书American Jurisprudence 2d (AMJUR)和美国判例大全American Law Reports (ALR)等专著中的相关文章,便于用户对检索内容进行更全面的了解。



KeyCite关键引用

- 关键引用(KeyCite)是用来判断判例或者成文法是否有效的功能,它通过显示不同颜色的标志,如红旗,黄旗,让用户便捷的判断一个判例或成文法是否有效。在Westlaw中,美国,澳大利亚,加拿大和香港的法律资料已经应用了这一功能。
- 在判例和成文法的标题前,以及左侧页面的相关信息 (Related Info) 标签下,都有关键引用 (KeyCite) 标志。左侧的KeyCite 区域除了提供旗号外,还提供判例和成文法的发展历史及参考清单。



KeyCite关键引用所含主要项目

• Directory history:
显示该判例的诉讼过程,包括该判例前与后的上诉历史。

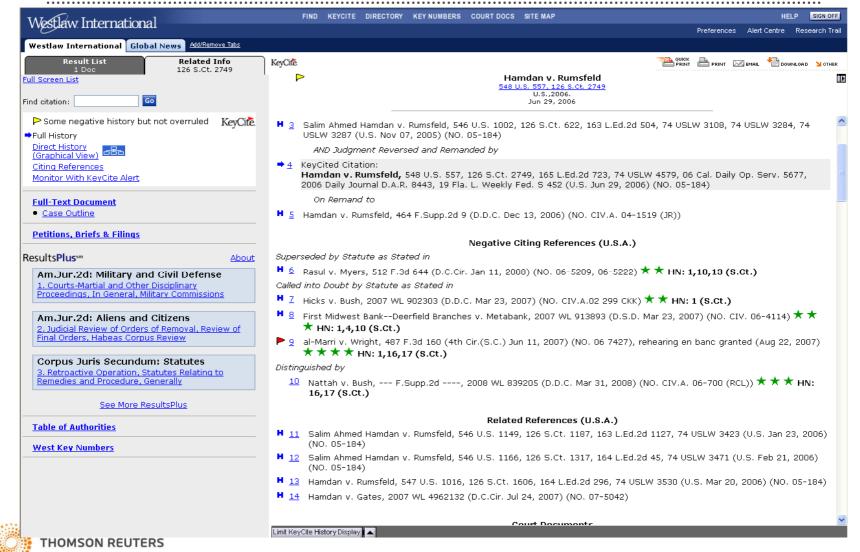
• Negative Citing References: 显示对于该判例的判例价值有负面影响的其他案件。

• Related References:

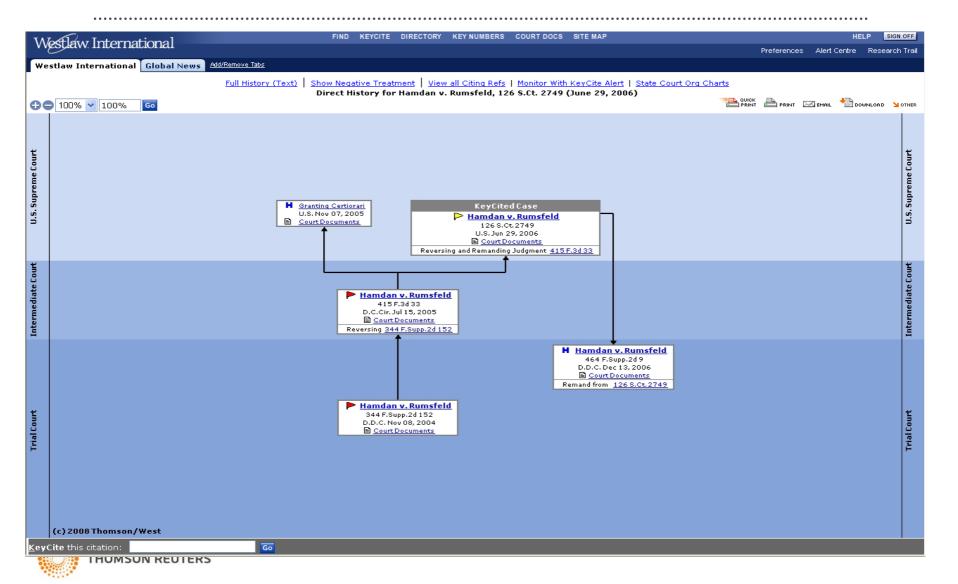
显示与该判例有相同涉案双方和事实的相关判例,无论这些判例的法律争议点是否相同。



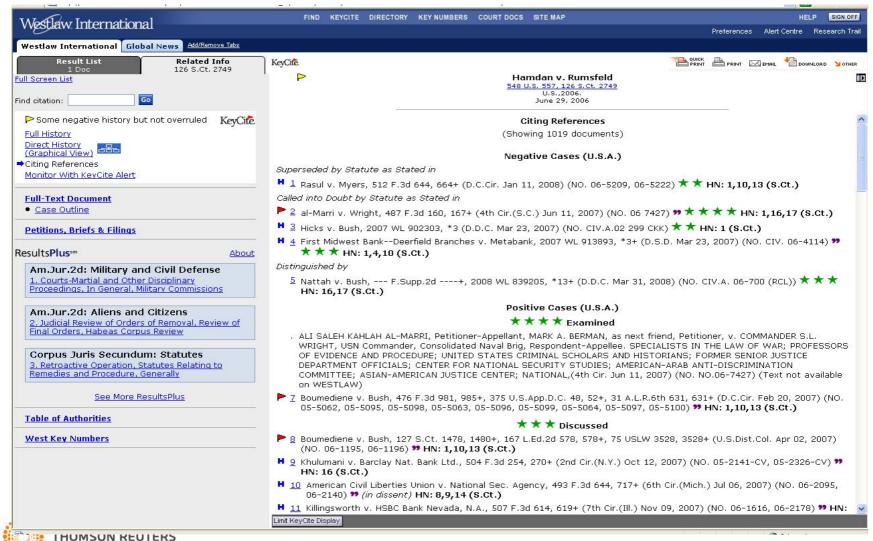
Full History



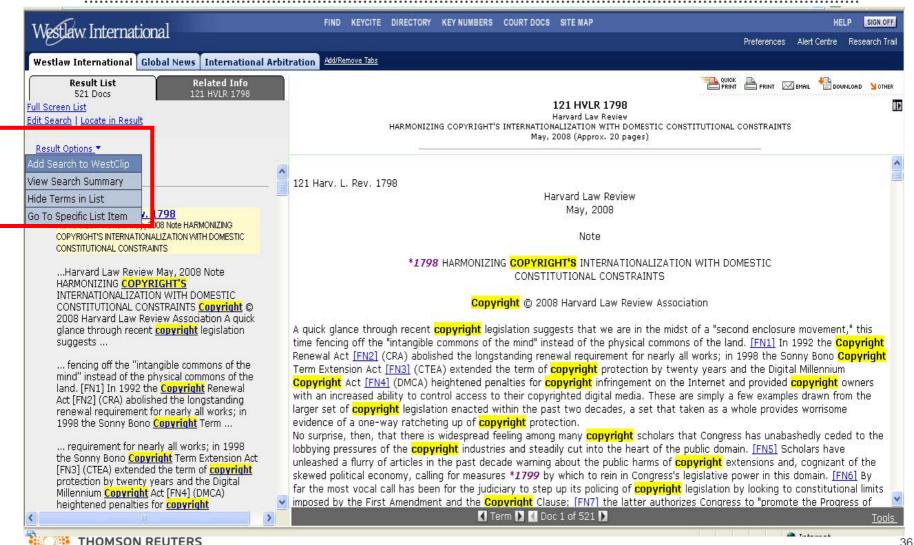
Graphic View



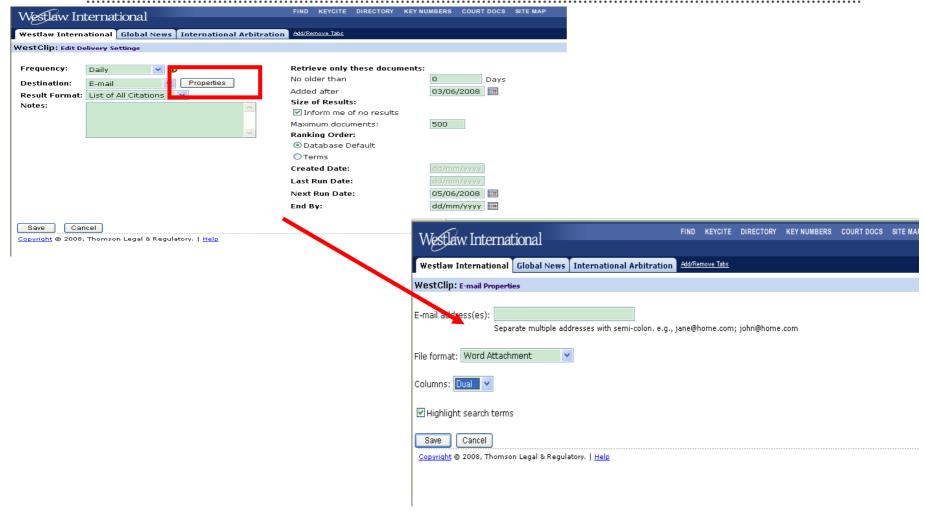
Citing Reference



WestClip



输入接收邮址





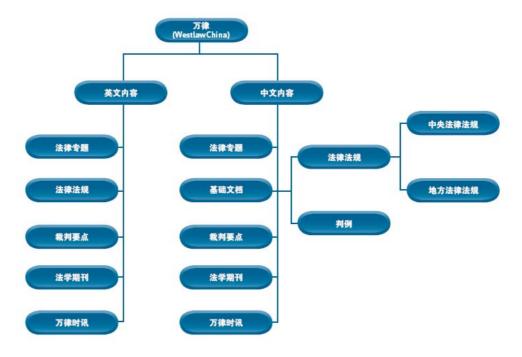
议程

- Westlaw International介绍
- 万律 (Westlaw China) 介绍
- Q & A



万律 (WESTLAW CHINA)

- •万律(Westlaw China) 中国法律信息双语数据库是汤姆森路透法律信息集团基于世界领 先的Westlaw法律信息平台的技术和经验,为中国和英语世界的中国法律执业人士提供的 智能化的中国法律研究解决方案。
- •由专业律师以及多年从事法律工作的专家组成的编辑团队,对中国大陆的法律法规以及判例进行整理和归纳,为客户提供经过高度整合的法律信息增值服务。
- •万律(Westlaw China)的内容每天更新,确保客户获得最新最权威的法律信息。





万律 (WESTLAW CHINA)的特点

内容全面

- 35个法律专题 (By Apr, 2010)
- 570,000篇法律法规
- 250,000多个判例
- 27,700个法律要点

权威的翻译

- 严谨准确的英文翻译
- 由具有多年校对法律文书的英美法 律专业人士对英文版本进行校对

科学的分类

法律专题分类体系帮助法律从业人士 快速获取相关的法律法规和判例

万律时讯

- 对大量有价值的信息进行高度精确的总结和摘要
- 提供最新的法律资讯
- 内容涵盖
 - -新法快递 -立法趋势
 - -政策指导 -审判参考 -时事信息
 - --律所简讯 -法学文献 -统计信息

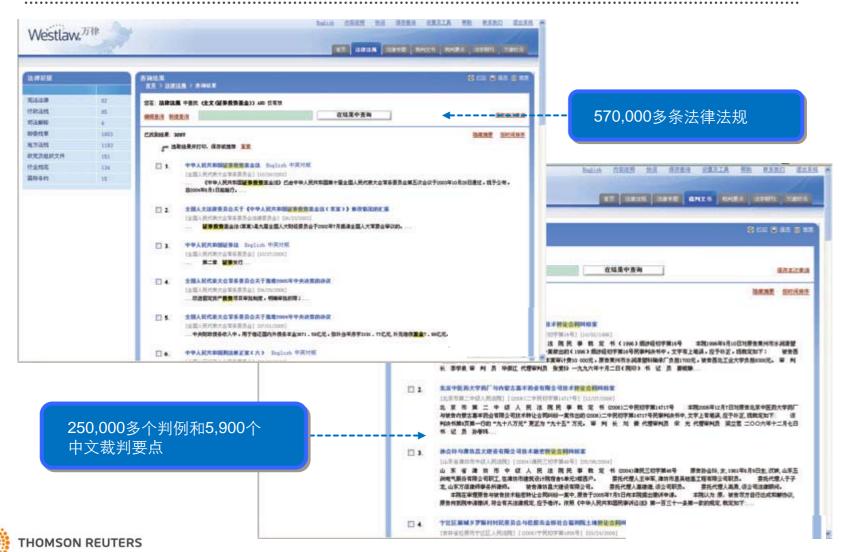


万律(WESTLAW CHINA)的特点 全面的法律法规和判例收集

- 涵盖了由中央政府机关、全国31个省、市、自治区政府自 1949年至今所颁布的超过570,000条法律法规。
- 全面覆盖了最高人民法院、全国31个省、市、自治区地方 法院以及包括海事法庭在内的专门法院官方公布的250,000 多个判例。
- 新增裁判要点数据库,内含5,900个中文裁判要点和3,600个英文裁判要点。
- 新增法学期刊数据库。



万律(WESTLAW CHINA)的特点 全面的法律法规和判例收集



万律(WESTLAW CHINA)的特点 最具实务性的专题设置

- 万律(Westlaw China)提供35个法律专题,涵盖27,700个法律要点。独有的法律专题分类体系精准、权威,以法律实务为指向,对数据库内的法律法规和判例进行专业分析和高度整合,使法律从业人士处理日常实务时,能够便捷、快速地获取所需信息。每个法律要点下均收录了法条援引,裁判要点,相关文件,以及相关参考等内容。通过万律(Westlaw China),用户可以快速、方便地获取大量精准信息,并迅速了解不熟悉的法律领域。
- 最新版万律(Westlaw China)中文数据库 新增1个法律专题: 能源法
- 最新版万律(Westlaw China)英文数据库 新增1个法律专题: 专利

法律专题	中文	英文
民法通则	_/	~
合同	~	
商标	-/	~
著作权	-/	/
专利	-/	_/
房地产		
担保		
票据		
外商投资	_/	/
公司与企业法	-/	
企业并购	- /	-/
物权法	- /	Ť
证券法		
刑法		
<u></u>		
<u> </u>	~ ~	
<u>11 80 0 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 </u>		
行政复议 反不正当竞争		/
产品质量	~	~
<u> 银行</u>		
<u></u>		
<u> </u>		
27任日理 人上66伊報		
个人所得税		
税收征管		
营业税		
土地增值税		
契税		
梅关		
劳动及社会保障		
电信互联网		~
能源	~	
国有资产管理		
国际贸易	~	
民事诉讼	~	~
刑事诉讼	~	
行政诉讼	~	
仲裁	✓	~



万律(WESTLAW CHINA)的特点 最具实务性的专题设置





万律(WESTLAW CHINA)的特点 独创实用的裁判要点

- 特别甄选出了法律专业人士和实务律师在工作和研究中经常涉及到的民商、知识产权等实务领域
- 超过5,900个中文和3,600个英文裁判要点
- 短时间内全面、深入的了解法律的适用和审判中出现的新的法律问题





万律(WESTLAW CHINA)的特点 及时更新的行业资讯

- 每天分别在11:00, 13:00, 15:00, 18:00以及19:00共5个时点 更新
- 每天2次以电子邮件形式向客户发送最新资讯,分别于14:00 (中文),19:30 (英文)。在美国实行夏令时期间上述两时间点均 提前一小时。
- 提供最新的法律资讯
- 对从数以万计的信息中提炼并归纳最有价值的资讯
- 内容涵盖新法快递、立法趋势、审判参考、政策指导、统计信息、法律和财经方面的时事信息、专家评析、律所简讯以及文献资料等9个栏目
- 提供邮件定制和在线阅览两种形式,以中文和英文两种语言模式呈现

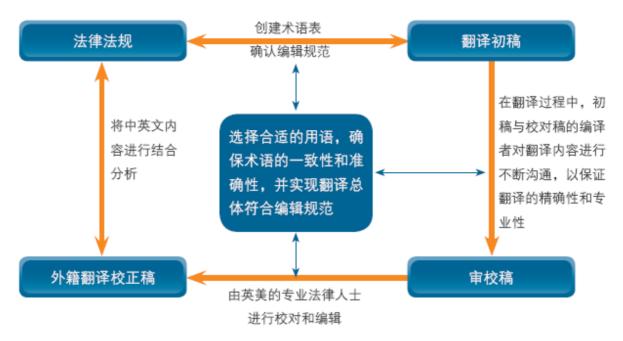


万律(WESTLAW CHINA)的特点 万律时讯



万律(WESTLAW CHINA)的特点 权威精准的英文翻译

- 权威性、准确性
- 万律(Westlaw China)的法律文献由资深双语律师翻译,并由英美专业律师编辑、校正
- 英文版内容涵盖近8,600篇重要的法律法规,11个法律专题以及从万律时讯中精选的最具价值性的法律资讯
- 万律(Westlaw China)英文版相关内容仍在迅速实时扩充





万律(WESTLAW CHINA)的特点 权威精准的英文翻译





万律(WESTLAW CHINA)的特点 最智能的检索方式

•万律(Westlaw China)全面实现跨库查询功能,用户仅需通过一次关键词检索即可在不同类别的数据库下获取不同类型的法律信息。





万律(WESTLAW CHINA)的特点 最智能的检索方式

• 万律(Westlaw China)对每个法律要点相关的法律法规、判例进行编辑、整合,通过其独有的智能化"嵌入式链接"和Key Number System(钥匙码系统)技术,实现法律要点、法律法规、判例、裁判要点等内容之间的无缝结合,帮助用户快速获取相关法律信息。





有用的链接

- http://www.westlawinternational.com/chinese/ 中文使用 说明
- http://support.Westlawinternational.com 全球服务网站





客户服务

.....

• 国内24小时免费国际咨询电话: 直接获得Westlaw在美国的全球服务中心的帮助,也可获得普通话或广东话的同声翻译。

10-800-120-0157 (南方: 中国电信) 10-800-712-0157 (北方: 中国网通)

- 国际咨询邮箱: west.referenceattorneys@thomson.com
- 培训师联系方式: 010-5969 5100。分机: 8017 (北京)lin.chen@thomsonreuters.com (上海) Fiona.zhang@thomsonreuters.com
- **驻校学生代表**: 3-5小时/周,解决问题和信息反馈 http://www.thomsonreuterslegal.com.cn/student_map.php





